

Condizioni generali per la fornitura di prodotti e servizi

Thermo Fisher Scientific (Schweiz) AG

1. Campo di applicazione

1.1 Le presenti Condizioni generali per forniture e servizi («CG») si applicano a tutti i contratti di vendita, di appalto e di servizio della Thermo Fisher Scientific (Schweiz) AG (di seguito «Thermo Fisher Scientific»).

1.2 Accordi divergenti necessitano della forma scritta. Si esclude pertanto l'applicazione delle condizioni generali proprie del cliente in contrasto con le presenti CG.

2. Stipula del contratto

2.1 Nel caso in cui le offerte della Thermo Fisher Scientific non specificano una data di accettazione, esse vanno considerate non vincolanti e diventano vincolanti soltanto dopo che Thermo Fisher Scientific ha confermato per iscritto l'ordine del cliente o ha consegnato i prodotti.

3. Prezzi

3.1 Salvo diversa indicazione in un'offerta, nella conferma d'ordine o nei listini prezzi, i prezzi vanno considerati a reso sdoganato DDP ai sensi degli Incoterms 2000.

3.2 Salvo diversa disposizione scritta, tutti i prezzi offerti dalla Thermo Fisher Scientific o dai rappresentanti della Thermo Fisher Scientific sono validi per l'accettazione per un periodo di trenta (30) giorni. Tutti i prezzi pubblicati da Thermo Fisher Scientific o fissati dai rappresentanti di Thermo Fisher Scientific in listini prezzi e simili possono essere modificati in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

3.3 Nel caso in cui nessun prezzo venga indicato od offerto da parte della Thermo Fisher Scientific, valgono i prezzi della Thermo Fisher Scientific in vigore al momento dell'ordinazione. Tutti gli adeguamenti di prezzo restano riservati in base a specifiche, quantità, materie prime, imballaggi speciali, costi di produzione, modalità di spedizione o altre condizioni che non fanno parte dell'offerta di prezzo originaria della Thermo Fisher Scientific.

3.4 In caso di variazioni sostanziali dei tassi di cambio o dei dazi doganali, la Thermo Fisher Scientific si riserva il diritto di modificare di conseguenza i prezzi offerti.

4. Imposte e altri costi

I prezzi sono comprensivi di tutte le tasse di vendita, l'imposta sul valore aggiunto e altre imposte e tassi riscossi sulla vendita e la fornitura dei prodotti elencati nel presente documento. Per i piccoli ordini fino a CHF 3'000.00 sarà addebitata una tassa amministrativa di CHF 35.00.

5. Condizioni di pagamento

5.1 Salvo diversa disposizione nella conferma d'ordine, nell'offerta o nella fattura, le forniture dei prodotti e i servizi vanno saldati entro trenta (30) giorni dalla data di fatturazione senza alcuna detrazione.

5.2 Tutti i pagamenti devono essere effettuati nella valuta locale della Thermo Fisher Scientific.

5.3 La Thermo Fisher Scientific è autorizzata a richiedere al cliente il pagamento anticipato dell'intero importo o di una parte di esso, oppure una qualsiasi altra garanzia che la Thermo Fisher Scientific ritenga soddisfacente.

5.4 Il cliente può esercitare un diritto di ritenzione o di compensazione solo in relazione a rivendicazioni non contestate o legalmente stabilite. È esclusa la compensazione attraverso rivendicazioni contro società affiliate alla Thermo Fisher Scientific.

6. Fornitura, cancellazione o modifiche da parte del cliente

6.1 Salvo diversa indicazione, i prodotti sono consegnati a reso sdoganato DDP.

6.2 I tempi di consegna sono approssimativi. Tutti gli ordini confermati e i tempi di consegna sono soggetti a loro volta alla consegna corretta e puntuale dei prodotti alla Thermo Fisher Scientific da parte dei suoi fornitori. I tempi di consegna decorrono a partire dal ricevimento della conferma d'ordine, ma in nessun caso prima di aver chiarito tutti i dettagli relativi all'esecuzione dell'ordine e alla fornitura dei certificati eventualmente necessari da parte del cliente.

6.3 Cause di forza maggiore consentono alla Thermo Fisher Scientific – anche se già in ritardo con le consegne – di rinviare la fornitura per la durata dell'impedimento o di recedere interamente o in parte dal contratto a causa della parte non eseguita del contratto, senza che il cliente possa avanzare qualsivoglia pretesa nei confronti della Thermo Fisher Scientific. Sono considerate alla pari di cause di forza maggiore tutte le circostanze non imputabili alla Thermo Fisher Scientific che rendono temporaneamente impossibile o eccessivamente difficile la fornitura del servizio, come scioperi, serrate, mobilitazioni, guerre, stati di belligeranza, embarghi, divieti di importazione ed esportazione, divieti di circolazione, provvedimenti legali, carenza di energia e materie prime, ecc., indipendentemente dal fatto che questi coinvolgano la Thermo Fisher Scientific o uno dei suoi fornitori o subappaltatori.

6.4 In caso di ritardo nell'accettazione o fornitura ritardata imputabile al cliente, la Thermo Fisher Scientific è autorizzata a mantenere in deposito i prodotti a spese e rischio del cliente e a considerarli come consegnati.

6.5 Per variazioni d'ordine o cancellazioni Thermo Fisher Scientific calcola una tassa amministrativa equivalente ai costi supplementari sostenuti Thermo Fisher Scientific. La tassa amministrativa non dovrebbe essere in ogni caso inferiore a CHF 100.00.

7. Trasferimento del rischio

Il rischio di danneggiamento e perdita dei prodotti è trasferito al cliente:

1. se i prodotti sono consegnati franco fabbrica (Ex-Works Incoterms 2000), nel momento in cui la Thermo Fisher Scientific comunica al cliente che i prodotti sono pronti per essere ritirati;
2. se i prodotti sono consegnati a reso sdoganato DDP, al momento della consegna al cliente;
3. nel caso in cui ci sia un ritardo nell'accettazione da parte del cliente, dopo la comunicazione da parte della Thermo Fisher Scientific della disponibilità per la consegna.

8. Proprietà

8.1 La Thermo Fisher Scientific si riserva la proprietà dei prodotti consegnati fino a quando non sono stati pagati per intero. La Thermo Fisher Scientific è autorizzata a far iscrivere questa riserva di proprietà nel registro corrispondente. Firmando il contratto o l'ordine il cliente acconsente a tale registrazione, permettendo alla Thermo Fisher Scientific di fare iscrivere la riserva di proprietà senza il coinvolgimento diretto del cliente.

8.2 In caso di pignoramento presso il cliente dei prodotti soggetti alla riserva di proprietà della Thermo Fisher Scientific, il cliente è tenuto a informare immediatamente la Thermo Fisher Scientific e a comunicare al pignorante l'esistenza di una riserva di proprietà. Tutti i costi sostenuti a causa di questo pignoramento sono a carico del cliente.

8.3 Il titolo giuridico per qualsiasi software che è contenuto nelle merci o costituisce parte integrante dei prodotti rimane di proprietà della Thermo Fisher Scientific o del proprietario della licenza di detto

software.

9. Installazione di dispositivi

9.1 L'installazione dei dispositivi richiede la predisposizione appropriata del luogo di collocamento e la messa a disposizione da parte del cliente di misure precauzionali adeguate. Vanno rispettati i valori riportati nel manuale di preinstallazione.

9.2 L'acquisto di un sistema completo comprende l'installazione dei dispositivi e una breve istruzione da parte del membro del servizio tecnico della Thermo Fisher Scientific in seguito alla messa in funzione dello strumento. Per tutti gli altri dispositivi forniti tali costi saranno fatturati a parte in base ad un'offerta.

9.3 Il lavoro svolto per collegare dispositivi di terze parti ai sistemi della Thermo Fisher Scientific e, viceversa, per collegare i dispositivi della Thermo Fisher a impianti di terze parti, è fatturato a parte.

9.4 Salvo diverso accordo tra le parti, Thermo Fisher Scientific esegue insieme al cliente le prove di accettazione concordate o stabilite dalla legge e la messa in servizio concordata (test) entro dieci giorni lavorativi dalla consegna. Durante i test, il cliente e Thermo Fisher Scientific creano congiuntamente un protocollo di collaudo in cui vengono registrati i casi e i dati dei test, le prove funzionali eseguite e gli errori riscontrati. Il periodo di garanzia inizia a partire dalla firma del protocollo di collaudo.

10. Garanzia

10.1 I diritti di garanzia previsti dalla legge sono esplicitamente esclusi.

10.2 Entità e durata della garanzia sono stabilite nell'offerta o nelle specifiche del prodotto applicabili. In assenza di specificazioni precise, il periodo di garanzia per gli apparecchi e le loro componenti (p.es. motori) è di 12 mesi e per le parti soggette a usura (p.es. pistone della pompa) è di 3 mesi dalla firma del protocollo di collaudo.

10.3 Durante il periodo di garanzia la Thermo Fisher Scientific si impegna, a propria discrezione, di riparare o sostituire i prodotti difettosi in modo che sia sostanzialmente garantito il loro funzionamento in base alle specifiche pubblicate; questa garanzia è concessa a condizione che

- (a) il cliente controlli i prodotti consegnati immediatamente dopo averli ricevuti; e
- (b) notifichi immediatamente per iscritto alla Thermo Fisher Scientific l'individuazione di eventuali difetti, inserendo il numero di modello e (se applicabile) il numero di serie del prodotto e le informazioni dettagliate sul diritto di garanzia.

Qualora il cliente non inviasse tale notifica nella forma e nei tempi previsti, i prodotti s'intendono come approvati.

10.4 I materiali consumabili sono espressamente esclusi dalla garanzia di cui sopra.

10.5 Per tutti i prodotti o le parti di prodotto non realizzati dalla Thermo Fisher Scientific vigono le prestazioni e i periodi di garanzia concessi dal produttore o dal fornitore.

Il funzionamento del software è garantito solo sui sistemi PC offerti dal produttore. Le modifiche al software apportate dall'utente esonerano la Thermo Fisher Scientific da qualsiasi obbligo di garanzia.

10.6 Non viene concessa alcuna garanzia per difetti o danni derivanti da consumo prematuro, usura operativa o naturale, rottura di vetri, trattamento improprio, sollecitazione eccessiva, materiali consumabili non idonei (p.es. solventi scadenti), errori operativi, utilizzazione in combinazione con attrezzature o software non forniti da

Thermo Fisher Scientific, collegamento a fonti di energia non idonee, funzionamento con tipi di corrente errati, riparazioni difettose effettuate da terzi, uso di ricambi non approvati dalla Thermo Fisher Scientific o cause di forza maggiore. Eventuali costi che la Thermo Fisher Scientific dovesse sostenere sia per individuare tali guasti e danni, sia per rispondere alle richieste di garanzia inoltrate sulla base di tali danni e guasti possono essere addebitati al cliente sulla base delle tariffe orarie e i costi di materiale determinanti in quel momento.

10.7 Se la Thermo Fisher Scientific fornisce servizi di riparazione o pezzi di ricambio non coperti da questa garanzia, il cliente è tenuto a pagare tali prestazioni alla Thermo Fisher Scientific in base alle tariffe orarie e i costi di materiale della Thermo Fisher Scientific determinanti in quel momento.

10.8 Il cliente si assume i costi supplementari generati dal fatto che l'oggetto della prestazione è stato fornito in un luogo diverso rispetto al luogo di consegna concordato nel contratto o che la causa del difetto si basa su una specifica del cliente.

10.9 L'adempimento dei diritti di garanzia non influisce sul periodo della garanzia, che non inizia a nuovo né è interrotto.

10.10 Tutte le parti sostituite diventano di proprietà della Thermo Fisher Scientific.

11. Indennizzo

Il cliente è tenuto a indennizzare, manlevare da qualsiasi responsabilità e difendere per mezzo di una consulenza legale competente ed esperta sia la Thermo Fisher Scientific che la propria casa madre, le aziende e le divisioni aziendali associate, nonché i rispettivi quadri dirigenti, direttori commerciali, azionisti e impiegati, in relazione a qualsiasi risarcimento danni, obbligazione, denuncia, pretesa, procedimento legale, reclamo, richiesta, perdita, costo e spesa (inclusi, senza limitazione, onorari ed esborsi per avvocati, spese legali e giudiziarie) nella misura in cui sono causati da o sorgono in connessione con (i) la condotta negligente o dolosa da parte del cliente, dei suoi rappresentanti, dipendenti, mandatari o committenti; (ii) l'improprio stoccaggio o manipolazione dei prodotti o l'uso dei prodotti da parte di personale tecnicamente non qualificato; (iii) l'uso di un prodotto in combinazione con attrezzature o software non forniti dalla Thermo Fisher Scientific nel caso in cui il prodotto di per sé non violerebbe i diritti di terzi; (iv) l'uso del prodotto per uno scopo diverso da quello predestinato o il suo uso da parte di una persona non debitamente qualificata; (v) la conformità a disegni, specifiche o istruzioni che il cliente ha fornito alla Thermo Fisher Scientific; (vi) l'uso di un prodotto in un'applicazione o un ambiente diverso dallo scopo previsto; o (vii) le modifiche a un prodotto da parte di terzi senza previa autorizzazione scritta da parte della Thermo Fisher Scientific.

12. Software

12.1 Per quanto riguarda tutti i prodotti software che sono integrati nei prodotti o costituiscono parte integrante dei prodotti, la Thermo Fisher Scientific e il cliente convengono che detti prodotti software sono concessi in licenza e non venduti, e che i termini «comprare», «vendere», o termini simili o da essi derivati significano «concedere in licenza», e che il termine «acquirente» o termini simili o da essi derivati significano «licenziatario». A prescindere da eventuali disposizioni contrarie nel presente documento, la Thermo Fisher Scientific o il suo licenziante mantiene tutti i diritti e gli interessi dei prodotti software messi a disposizione ai sensi del contratto.

12.2 La Thermo Fisher Scientific concede pertanto al cliente una licenza gratuita, non esclusiva, non trasferibile e senza il diritto di concedere sub-licenze, per utilizzare il software fornito in virtù del presente documento esclusivamente per scopi aziendali interni del cliente sui prodotti hardware forniti in virtù del presente documento e per utilizzare la relativa documentazione esclusivamente per scopi aziendali interni del cliente.

Questa licenza termina quando i prodotti hardware forniti in virtù del presente documento non sono più in legittimo possesso del cliente, a meno che non sia stata risolta già prima in conformità con le disposizioni contenute nel presente documento. Il cliente s'impegna a trattare con riservatezza i prodotti software e la relativa documentazione forniti ai sensi del contratto e acconsente a non venderli, trasferirli, concederli in sub-licenza, prestarli o altrimenti metterli a disposizione di terzi sotto qualsiasi forma. Senza il preventivo consenso scritto da parte della Thermo Fisher Scientific il cliente non è autorizzato a disassemblare, decompilare o effettuare interventi di reverse engineering, copiare, modificare, migliorare oppure in altro modo cambiare o alterare i prodotti software forniti in virtù del presente documento. La Thermo Fisher Scientific è autorizzata a revocare questa licenza se il cliente dovesse trascurare l'osservanza delle condizioni contenute nel presente documento. Il cliente s'impegna a restituire immediatamente tutti i prodotti software e la relativa documentazione nonché tutte le copie e parti di esse alla Thermo Fisher Scientific alla cessazione di questa licenza. A prescindere dalle disposizioni di cui sopra, il cliente è tuttavia autorizzato a rivendere a una terza parte il dispositivo con il software fornito insieme al dispositivo. La terza parte subentra pertanto come licenziataria al posto del cliente a condizione che accetti in modo giuridicamente vincolante le disposizioni dell'articolo 12. e che non vi sia alcun'altra regolamentazione vincolante che lo vieti, p.es. prescrizioni di controllo delle esportazioni. Al momento di rivendere il dispositivo il cliente comunicherà a un'eventuale terza parte l'esistenza di tale regolamentazione e integrerà in modo appropriato tale regolamentazione nel contratto con la terza parte.

12.3 Alcuni prodotti software forniti dalla Thermo Fisher Scientific possono essere di proprietà di una o più terze parti e concessi in licenza alla Thermo Fisher Scientific. Di conseguenza la Thermo Fisher Scientific e il cliente convengono in questa sede che tali terze parti conservano la proprietà e il titolo giuridico di detti prodotti software. Le disposizioni contenute nel presente documento in materia di garanzia e manleva non si applicano ai prodotti software che sono di proprietà di terzi e sono forniti ai sensi del contratto.

13. Confidenzialità

13.1 Il cliente mantiene strettamente riservate tutte le informazioni ricevute dalla Thermo Fisher Scientific nel quadro dell'avvio e dell'esecuzione del contratto anche se queste informazioni non sono protette dalla legge (ad es. da copyright). Questa regola vale in particolare per le informazioni tecniche (p.es. disegni, descrizioni dei materiali, calcoli), documenti di vendita (p.es. specifiche, listini prezzi e sconti) o per altre informazioni commerciali (p.es. capacità di fornitura). Preventivi, offerte, disegni e altri documenti rimangono di proprietà della Thermo Fisher Scientific. Su richiesta, il cliente restituisce tutti i documenti alla Thermo Fisher Scientific.

13.2 L'obbligo di riservatezza non si applica se le informazioni della Thermo Fisher Scientific sono state rese pubbliche, sono state correttamente comunicate al cliente da parte di terzi o se il cliente è tenuto a mettere a disposizione tali informazioni alle autorità o a un tribunale.

13.3 L'obbligo di riservatezza si applica anche se il contratto è stato concluso o non è stato posto in essere.

14. Responsabilità

14.1 La Thermo Fisher Scientific è responsabile solo per dolo e colpa grave e nella misura consentita dalla legge, al massimo fino al minore dei due importi seguenti: a) l'importo del prezzo di acquisto totale pagato dal cliente alla Thermo Fisher Scientific per quanto riguarda i prodotti sui quali si basa detta responsabilità o b) un milione di franchi svizzeri (CHF 1'000'000.00).

14.2 È espressamente esclusa la responsabilità per danni a terzi, danni indiretti, danni diretti, danni consequenziali o perdita di profitti.

15. Limitazioni all'esportazione

15.1 Il cliente non può in nessun caso utilizzare o esportare i prodotti forniti e i servizi in una nazione in cui vige un embargo da parte degli Stati Uniti. Tali prodotti non possono inoltre neanche essere messi a disposizione di persone, aziende e istituzioni che sono presenti su elenchi particolari specifici delle autorità americane. La stessa riserva vale per le disposizioni di esportazione dell'Unione Europea e della Svizzera.

15.2 Il cliente si impegna a collaborare in tutto e per tutto con la Thermo Fisher Scientific nel quadro di tutti gli audit o i controlli ufficiali o non ufficiali relativi a regolamenti e disposizioni legali e amministrative in vigore per il controllo delle esportazioni o importazioni, indennizza la Thermo Fisher Scientific e la manleva dalla responsabilità per o rispetto a qualsiasi violazione del presente articolo da parte del cliente o dei suoi dipendenti, consulenti, rappresentanti o clienti.

16. Obbligo di notifica ai servizi sanitari degli Stati Uniti

Se il cliente è destinatario di fondi pubblici degli Stati Uniti, si impegna tenere una contabilità completa e corretta relativa alla somma di tutti gli sconti, le riduzioni di prezzo e gli altri vantaggi concessi in conformità alle leggi e ai regolamenti in vigore, e di menzionarla esplicitamente nel suo conteggio conclusivo. Se il cliente non è in possesso di informazioni pertinenti relative alla Thermo Fisher Scientific per adempiere a tale obbligo, è tenuto a richiedere per iscritto informazioni supplementari alla Thermo Fisher Scientific. Il cliente è a conoscenza del fatto che l'adempimento all'obbligo di notifica è una condizione senza la quale la Thermo Fisher Scientific non avrebbe concluso il contratto, e che senza il consenso del cliente a rispettare l'obbligo di notifica la Thermo Fisher Scientific non avrebbe firmato alcun contratto di acquisto.

17. Protezione dei dati

17.1 La Thermo Fisher Scientific tratta e comunica dati personali per finalità legate all'esecuzione del contratto ai sensi delle presenti Condizioni generali. Ciò include anche l'uso dei dati per scopi di marketing.

17.2 La Thermo Fisher Scientific può inoltrare i dati ad aziende o a terze parti associate che trattano i dati in Svizzera e all'estero (compresi gli Stati Uniti) per conto della Thermo Fisher Scientific.

17.3 Il cliente ha un diritto di accesso e di rettifica relativo ai propri dati personali e può farlo valere gratuitamente nei confronti della Thermo Fisher Scientific.

18. Varie

18.1 Il cliente non è autorizzato, senza il preventivo consenso scritto da parte della Thermo Fisher Scientific, a trasferire a terzi diritti, obblighi e richieste derivanti dal rapporto contrattuale.

18.2 Salvo esplicita dichiarazione contraria sul prodotto o nella documentazione di accompagnamento, il prodotto è destinato a fini della ricerca e della sperimentazione. È vietato l'impiego per tutti gli altri scopi, sfruttamento commerciale, uso diagnostico in vitro, uso terapeutico ex vivo o in vivo, o qualsiasi tipo di consumo da parte di esseri umani o animali, o qualsiasi tipo di applicazione su di essi.

19. Diritto applicabile, foro competente

19.1 Le presenti Condizioni generali sono soggette al diritto materiale svizzero con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite dell'11 aprile 1980 sui contratti di vendita internazionale di merci.

19.2 Il foro competente per tutte le controversie derivanti dalla relazione commerciale è la sede o i tribunali ordinari presso la sede della Thermo Fisher Scientific a Reinach.